



compressoren
AIRPRESS

(EN) EC DECLARATION OF CONFORMITY

We, Airpress Polska Sp. z o.o. (Rynkowa 156, 62-081 Przeźmierowo), hereby declare that product to which this declaration applies is in conformity with below mentioned directives and harmonised standards.

(NL) CONFORMITEITSVERKLARING

Wij, Airpress Polska Sp. z o.o. (Rynkowa 156, 62-081 Przeźmierowo), verklaren hierbij dat het product waarop deze verklaring van toepassing is, in overeenstemming is met de onderstaande richtlijnen en standaard normen.

(PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE/WE

My, Airpress Polska Sp. z o.o. (Rynkowa 156, 62-081 Przeźmierowo), niniejszym oświadczamy, że produkt opisany w niniejszej deklaracji spełnia wymagania wymienionych poniżej dyrektyw i norm.

(DE) EG/EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir, Airpress Polska Sp. z o.o. (Rynkowa 156, 62-081 Przeźmierowo), erklären hiermit, dass das hier beschriebene Produkt den Anforderungen der nachfolgend aufgeführten Richtlinien und harmonisierten Normen entspricht.

(FR) DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous, Airpress Polska Sp. z o.o. (Rynkowa 156, 62-081 Przeźmierowo), déclarons par la présente que le produit auquel cette déclaration s'applique est conforme aux directives et normes harmonisées mentionnées ci-dessous.

(HU) EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Mi, az Airpress Polska Sp. z o.o. (Rynkowa 156, 62-081 Przeźmierowo), ezúton kijelentjük, hogy a jelen nyilatkozatban szereplő termék megfelel az alább említett irányelveknek és harmonizált szabványoknak.

(RO) DECLARATIE CE DE CONFORMITATE

Noi, Airpress Polska Sp. z o.o. (Rynkowa 156, 62-081 Przeźmierowo), declarăm prin prezenta că produsul la care se referă această declarație este în conformitate cu directivele și standardele armonizate menționate mai jos.

(SK) EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE

My, Airpress Polska Sp. z o.o. (Rynkowa 156, 62-081 Przeźmierowo), týmto vyhlasujeme, že výrobok, na ktorý sa toto vyhlásenie vzťahuje, je v súlade s nižšie uvedenými smernicami a harmonizovanými normami.

(LV) EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Mēs, Airpress Polska Sp. z o.o. (Rynkowa 156, 62-081 Przeźmierowo), ar šo apliecinām, ka produkts, uz kuru attiecas šis paziņojums, atbilst zemāk minētajām direktīvām un saskaņotajiem standartiem.

(LT) ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

Mes, Airpress Polska Sp. z o.o. (Rynkowa 156, 62-081 Przeźmierowo), patvirtiname, kad produktas, kuriam taikomas šis pareiškimas, atitinka toliau nurodytas direktyvas ir suderintus standartus.

(HR) IZJAVA O SUKLADNOSTI EU

Mi, Airpress Polska Sp. z o.o. (Rynkowa 156, 62-081 Przeźmierowo), ovime izjavljujemo da je proizvod na koji se ova izjava odnosi u skladu s dolje navedenim direktivama i usklađenim normama.

(CZ) ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

My, Airpress Polska Sp. z o.o. (Rynkowa 156, 62-081 Przeźmierowo), tímto prohlašujeme, že výrobek, na který se toto prohlášení vztahuje, je ve shodě s níže uvedenými směrnici a harmonizovanými normami.

(EE) ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON

Meie, Airpress Polska Sp. z o.o. (Rynkowa 156, 62-081 Przeźmierowo), kinnitame käesolevaga, et toode, millele see deklaratsioon viitab, vastab alpool nimetatud direktiividele ja ühtlustatud standarditele.

(IT) DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Noi, Airpress Polska Sp. z o.o. (Rynkowa 156, 62-081 Przeźmierowo), dichiariamo che il prodotto cui si riferisce la presente dichiarazione è conforme alle direttive e alle norme armonizzate sotto menzionate.

(PT) DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE

Nós, Airpress Polska Sp. z o.o. (Rynkowa 156, 62-081 Przeźmierowo), declaramos que o produto ao qual esta declaração se refere está em conformidade com as diretivas e normas harmonizadas abaixo mencionadas.



compressoren
AIRPRESS

(ES) DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

Nosotros, Airpress Polska Sp. z o.o. (Rynkowa 156, 62-081 Przeźmierowo), declaramos que el producto al que se refiere esta declaración cumple con las directivas y normas armonizadas que se mencionan a continuación.

(UA) ЕС ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

Ми, Airpress Polska Sp. z o.o. (Rynkowa 156, 62-081 Przeźmierowo), цим заявляємо, що продукт, на який поширюється ця декларація, відповідає нижчезазначеним директивам та гармонізованим стандартам.

(FI) EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Me, Airpress Polska Sp. z o.o. (Rynkowa 156, 62-081 Przeźmierowo), vakuutamme täten, että tuote, jota tämä vakuutus koskee, on yhdenmukainen alla mainittujen direktiivien ja yhdenmukaistettujen standardien kanssa.

(DK) EF-OVERENSSTEMMELSEERKLÆRING

Vi, Airpress Polska Sp. z o.o. (Rynkowa 156, 62-081 Przeźmierowo), erklærer hermed, at det produkt, som denne erklæring gælder for, er i overensstemmelse med nedenstående direktiver og harmoniserede standarder.

(SE) EG-FÖRSÄKRING OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi, Airpress Polska Sp. z o.o. (Rynkowa 156, 62-081 Przeźmierowo), försäkrar härmed att den produkt som denna försäkran avser överensstämmer med nedanstående direktiv och harmoniserade standarder.

(NO) EC-SOVERENSERKLÆRING

Vi, Airpress Polska Sp. z o.o. (Rynkowa 156, 62-081 Przeźmierowo), erklærer herved at produktet som denne erklæringen gjelder, er i samsvar med nedenstående direktiver og harmoniserte standarder.

(SI) IZJAVA O SKLADNOSTI EK

Mi, Airpress Polska Sp. z o.o. (Rynkowa 156, 62-081 Przeźmierowo), s tem izjavljamo, da je izdelek, na katerega se nanaša ta izjava, skladen z naslednjimi direktivami in harmoniziranimi standardi.

(AL) DEKLARATA E KONFORMITETIT E KE-së

Ne, Airpress Polska Sp. z o.o. (Rynkowa 156, 62-081 Przeźmierowo), deklarojmë me anë të kësaj se produkti për të cilin zbatohet kjo deklaratë është në përputhje me direktivat dhe standardet e harmonizuara të përmendura më poshtë.

(XS) ИЗЈАВА О УСКЛАЂЕНОСТИ СА ЕЗ

Ми, Airpress Polska Sp. z o.o. (Rynkowa 156, 62-081 Przeźmierowo), овим изјављујемо да је производ на који се односи ова декларација у складу са доле наведеним директивама и хармонизованим стандардима.

(MK) ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ НА ЕЗ

Ние, Airpress Polska Sp. z o.o. (Rynkowa 156, 62-081 Przeźmierowo), со ова изјавуваме дека производот на кој се однесува оваа декларација е во согласност со долунаведените директиви и хармонизирани стандарди.

Product description / Productbeschrijving / Opis Produktu / Produktbeschreibung / Description du produit / Termékleírás / Descriere produs / Popis produktu / Produkta apraksts / Produkto aprašymas / Opis proizvoda / Popis produktu / Toote kirjeldus / Descrizione del prodotto / Descrição do produto / Descripción del Producto / Опис товара / Tuotteen kuvaus / Produktbeskrivelse / Produktbeskrivning / Produktbeskrivelse / Opis izdelka / Përshkrimi i produktit / Опис производа / Опис на производот:

- **Product / Product / Produkt / Produkt / Produit / Termék / Prods / Produkt / Produkts / Produktas / Proizvod / Produkt / Toode / Prodotto / Produto / Producto / Продукт / Tuote / Produkt / Produkt / Produkt / Izdelek / Produkt / Производ / Производ** : Piston compressor / Zuigercompressor / Sprężarka tłokowa / Kolbenkompressor / Compresseur à piston / Dugattyús kompresszor / Compresor cu piston / Pístový kompresor / Virzuļa kompresors / Stūmoklinis kompresorius / Klipni kompresor / Pístový kompresor / Kolbkompressor / Kolbkompressor / Compresore a piston / Compresor de pistão / Compresor de pistón / Поршневий компресор / Mäntäkompressori / Stempelkompressor / Kolvkompressor / Stempelkompressor / Batni kompresor / Kompresor me piston / Клипни компресор / Клипен компресор /
- **Model / model / model / Modell / modèle / modell / model / model / modelis / modelis / model / model / mudel / modello / modelo / modelo / модель / malli / Model / Modell / Modell / Model / Model / Модел / Модел**: L 6-95
- **Cat. no. / cat. nr. / nr kat. / Artikelnummer / numéro de catalogue / kat. Sz. / nr. Cat. / kat. Č. / kat. Nr. / kat. Nr. / kat. Br. / kat. Č. / kat. Nr / n. cat. / n° cat. / n° cat. / кат. № / kat. Nro / Kat. nr. / Kat. nr. / Kat. nr. / Št. Kat. / mace. Nr. / Цат. Бр. / Мачка. бр.:** 36743
- **Measured noise level / gemeten geluidsniveau / zmierzona natężenie dźwięku / gemessene Lautstärke / niveau de bruit mesuré / mért hangnyomásszint / nivel de presiune acustică măsurat / meraná hladina akustického tlaku / izmērītā skaņas spiediena līmenis / išmatuotas garso slėgis / izmjerena razina zvučnog tlaka / měřená hladina akustického tlaku / mōōdetud helirõhutase / livello di pressione sonora misurato / nível de pressão sonora medido / nivel de presión sonora medido / вимірний рівень звукового тиску / mitattu äänipaineen taso / Målt støjniveau / Uppmätt ljudnivå / Målt støynivå / Izmerjena raven hrupa / Niveli i matur i zhurmës / Измерени ниво буке / Измерено ниво на бучава** /: LWam= 66 dB(A)



compressoren
AIRPRESS

- **Guaranteed noise level / gegarandeerd geluidsniveau / gwarantowane natężenie dźwięku / garantierte Lautstärke / niveau de bruit garanti / garantált hangnyomásszint / nivel de presiune acustică garantat / zaručená hladina akustického tlaku / garantētais skaņas spiediena līmenis / garantuotas garso slėgis / zajamčena razina zvučnog tlaka / zaručená hladina akustického tlaku / garanteeritud helirõhutase / livello di pressione sonora garantito / nível de pressão sonora garantido / nivel de presión sonora garantizado / гарантований рівень звукового тиску / taattu äänipaineen taso / Garanteret støjniveau / Garanterad ljudnivå / Garantert støynivå / Zagotovljena raven hrupa / Nivel i garantuar i zhurmës / Гарантовани ниво буке / Гарантирано ниво на бучава /: LWA= 66 dB(A)**

Directives / richtlijnen / dyrektywy / Richtlinien / directives / irányelvek / directive / smernice / direktīvas / direktyvos / direktive / směrnice / direktiiv / direttive / diretivas / directivas / директиви / direktiivit / Direktiver / Direktiv / Direktiver / Direktive / Direktivat / Директиве / Директиви:

2006/42/EC,

(EN) - Machinery Directive
(NL) - Machinerichtlijn
(PL) - Dyrektywa Maszynowa
(DE) - Machinery Directive
(FR) - Directive Machines
(HU) - Gépek irányelve
(RO) - Directiva privind echipamentele
(SK) - Smernica o strojových zariadeniach
(LV) - Mašīnu direktīva
(LT) - Mašinų direktyva
(HR) - Direktiva o strojevima
(CZ) - Směrnice o strojních zařízeních
(EE) - Masinadirektiiv
(IT) - Direttiva Macchine
(PT) - Diretiva Máquinas
(ES) - Directiva de Máquinas
(UA) - Директива щодо машин
(FI) - Konedirektiivi
(DK) - Maskinedirektivet
(SE) - Maskindirektivet
(NO) - Maskindirektivet
(SI) - Direktiva o strojih
(AL) - Direktiva e Makinerisë
(XS) - Директива о машинама
(MK) - Директива за машини

2004/30/EU,

(EN) - EMC Electromagnetic Compatibility Directive
(NL) - EMC-richtlijn voor elektromagnetische compatibiliteit
(PL) - Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej EMC
(DE) - EMV-Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit
(FR) - Directive sur la compatibilité électromagnétique CEM
(HU) - EMC Elektromágneses kompatibilitási irányelv
(RO) - Directiva EMC privind compatibilitatea electromagnetică
(SK) - Smernica o elektromagnetickej kompatibilite (EMC)
(LV) - EMC Elektromagnētiskās saderības direktīva
(LT) - Elektromagnetinio suderinamumo direktyva
(HR) - Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti EMC-a
(CZ) - Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (EMC)
(EE) - Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv (EMC)
(IT) - Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica EMC
(PT) - Diretiva de Compatibilidade Eletromagnética EMC
(ES) - Directiva de compatibilidad electromagnética EMC
(UA) - Директива про електромагнітну сумісність EMC
(FI) - EMC-direktiivi sähkömagneettisesta yhteensopivuudesta
(DK) - EMC-direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet
(SE) - EMC-direktivet för elektromagnetisk kompatibilitet
(NO) - EMC-direktivet for elektromagnetisk kompatibilitet
(SI) - Direktiva o elektromagnetni združljivosti (EMC)
(AL) - Direktiva e Përputhshmërisë Elektromagnetike EMC
(XS) - Директива о електромагнетној компатибилности EMC
(MK) - Директива за електромагнетна компатибилност на електромагнетната компатибилност



compressoren
AIRPRESS

2000/14/EC (Annex III),

(EN) - Noise Directive
(NL) - Richtlijn Geluid
(PL) - Dyrektywa hałasowa
(DE) - Lärmrichtlinie
(FR) - Directive sur le bruit
(HU) - Zajírányelv
(RO) - Directiva privind zgomotul
(SK) - Smernica o hluku
(LV) - Trokšņa direktīva
(LT) - Triukšmo direktyva
(HR) - Direktiva o buci
(CZ) - Směrnice o hluku
(EE) - Müradirektiiv
(IT) - Direttiva sul rumore
(PT) - Diretiva de Ruído
(ES) - Directiva sobre el ruido
(UA) - Директива про шум
(FI) - Meludirektiivi
(DK) - Støjdirektivet
(SE) - Bullerdirektivet
(NO) - Støydirektivet
(SI) - Direktiva o hrupu
(AL) - Direktiva e Zhurmës
(XS) - Директива о буци
(MK) - Директива за бучава

2005/88/EC,

(EN) - Noise Directive
(NL) - Richtlijn Geluid
(PL) - Dyrektywa hałasowa
(DE) - Lärmrichtlinie
(FR) - Directive sur le bruit
(HU) - Zajírányelv
(RO) - Directiva privind zgomotul
(SK) - Smernica o hluku
(LV) - Trokšņa direktīva
(LT) - Triukšmo direktyva
(HR) - Direktiva o buci
(CZ) - Směrnice o hluku
(EE) - Müradirektiiv
(IT) - Direttiva sul rumore
(PT) - Diretiva de Ruído
(ES) - Directiva sobre el ruido
(UA) - Директива про шум
(FI) - Meludirektiivi
(DK) - Støjdirektivet
(SE) - Bullerdirektivet
(NO) - Støydirektivet
(SI) - Direktiva o hrupu
(AL) - Direktiva e Zhurmës
(XS) - Директива о буци
(MK) - Директива за бучава

Harmonised standards / standaard normen / normy / Normen / Normes harmonisées / Harmonizált szabványok / Standarde armonizate / Harmonizované normy / Saskaņotie standarti / Suderinti standartai / Usklađene norme / Harmonizované normy / Harmoneeritud standardid / Norme armonizzate / Normas harmonizadas / Normas armonizadas / Гармонізовані стандарти / Harmonisoidut standardit / Harmoniserede standarder / Harmoniserade standarder / Harmoniserete standarder / Usklajeni standardi / Standardet e harmonizuara / Хармонизовани стандарди / Хармонизирани стандарди:



compressoren
AIRPRESS

EN 55014-1:2017,

(EN) - Electromagnetic compatibility - Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus - Part 1: Emission
(NL) - Elektromagnetische compatibiliteit - Eisen voor huishoudelijke apparaten, elektrische gereedschappen en soortgelijke apparaten - Deel 1: Emissie
(PL) - Kompatybilność elektromagnetyczna – Wymagania dotyczące urządzeń gospodarstwa domowego, narzędzi elektrycznych i podobnych urządzeń – Część 1: Emisja
(DE) - Elektromagnetische Verträglichkeit - Anforderungen an Haushaltsgeräte, Elektrowerkzeuge und ähnliche Elektrogeräte - Teil 1: Störaussendung
(FR) - Compatibilité électromagnétique - Exigences relatives aux appareils électroménagers, aux outils électriques et aux appareils similaires - Partie 1 : Émission
(HU) - Elektromágneses összeférhetőség - Háztartási készülékek, elektromos szerszámok és hasonló készülékek követelményei - 1. rész: Kibocsátás
(RO) - Compatibilitate electromagnetică - Cerințe pentru aparate de uz casnic, scule electrice și aparate similare - Partea 1: Emisii
(SK) - Elektromagnetická kompatibilita - Požiadavky na domáce spotrebiče, elektrické náradie a podobné zariadenia - Časť 1: Emisia
(LV) - Elektromagnētiskā saderība — prasības mājsaimniecības ierīcēm, elektroinstrumentiem un līdzīgām ierīcēm — 1. daļa: emisija
(LT) - Elektromagnetinis suderinamumas. Reikalavimai buitiniams prietaisams, elektriniams įrankiams ir panašiems aparatams. 1 dalis. Spinduliavimas
(HR) - Elektromagnetska kompatibilnost - Zahtjevi za kućanske aparate, električne alate i slične aparate - Dio 1: Emisija
(CZ) - Elektromagnetická kompatibilita - Požadavky na domácí spotřebiče, elektrické nářadí a podobné přístroje - Část 1: Emise
(EE) - Elektromagnetiline ühilduvus. Nõuded kodumasinale, elektrilistele tööriistadele ja sarnastele seadmetele. Osa 1: Kiirgus
(IT) - Compatibilità elettromagnetica - Requisiti per elettrodomestici, utensili elettrici e apparecchi simili - Parte 1: Emissioni
(PT) - Compatibilidade eletromagnética - Requisitos para eletrodomésticos, ferramentas elétricas e aparelhos similares - Parte 1: Emissão
(ES) - Compatibilidad electromagnética - Requisitos para electrodomésticos, herramientas eléctricas y aparatos similares - Parte 1: Emisión
(UA) - Електромагнітна сумісність - Вимоги до побутових приладів, електроінструментів та подібних апаратів - Частина 1: Випромінювання
(FI) - Sähkömagneettinen yhteensopivuus - Kotitalouskoneiden, sähkötyökalujen ja vastaavien laitteiden vaatimukset - Osa 1: Säteily
(DK) - Elektromagnetisk kompatibilitet - Krav til husholdningsapparater, elektrisk værktøj og lignende apparater - Del 1: Emission
(SE) - Elektromagnetisk kompatibilitet - Krav för hushållsapparater, elverktyg och liknande apparater - Del 1: Emission
(NO) - Elektromagnetisk kompatibilitet - Krav til husholdningsapparater, elektriske verktøy og lignende apparater - Del 1: Utstråling
(SI) - Elektromagnetna združljivost - Zahteve za gospodinjske aparate, električno orodje in podobne aparate - 1. del: Emisija
(AL) - Pajtueshmëria elektromagnetike - Kërkesat për pajisjet shtëpiake, veglat elektrike dhe aparatura të ngjashme - Pjesa 1: Emetimi
(XS) - Електромагнетна компатибилност - Захтеви за кућне апарате, електричне алате и сличне апарате - Део 1: Емисија
(MK) - Електромагнетна компатибилност - Барања за апарати за домаќинство, електрични алати и слични апарати - Дел 1: Емисија

EN 55014-2:2015,

(EN) - Electromagnetic compatibility - Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus - Part 2: Immunity - Product family standard
(NL) - Elektromagnetische compatibiliteit - Eisen voor huishoudelijke apparaten, elektrische gereedschappen en soortgelijke apparaten - Deel 2: Immunitet - Productfamilienorm
(PL) - Kompatybilność elektromagnetyczna – Wymagania dotyczące urządzeń gospodarstwa domowego, narzędzi elektrycznych i podobnych urządzeń – Część 2: Odporność – Norma rodziny wyrobów
(DE) - Elektromagnetische Verträglichkeit - Anforderungen an Haushaltsgeräte, Elektrowerkzeuge und ähnliche Elektrogeräte - Teil 2: Störfestigkeit - Produktfamilienorm
(FR) - Compatibilité électromagnétique - Exigences pour les appareils électroménagers, les outils électriques et les appareils similaires - Partie 2 : Immunité - Norme de famille de produits
(HU) - Elektromágneses összeférhetőség - Háztartási készülékek, elektromos szerszámok és hasonló készülékek követelményei - 2. rész: Zavartűrés - Termékcsalád szabvány
(RO) - Compatibilitate electromagnetică - Cerințe pentru aparate electrocasnice, scule electrice și aparate similare - Partea 2: Imunitate - Standard al familiei de produse
(SK) - Elektromagnetická kompatibilita - Požiadavky na domáce spotrebiče, elektrické náradie a podobné zariadenia - Časť 2: Odolnosť - Norma pre skupinu výrobkov
(LV) - Elektromagnētiskā saderība — prasības mājsaimniecības ierīcēm, elektroinstrumentiem un līdzīgām ierīcēm — 2. daļa: Traucējumu imunitāte — produktu saimes standarts
(LT) - Elektromagnetinis suderinamumas. Reikalavimai buitiniams prietaisams, elektriniams įrankiams ir panašiems aparatams. 2 dalis. Atsparumas. Gaminių šeimos standartas
(HR) - Elektromagnetska kompatibilnost - Zahtjevi za kućanske aparate, električne alate i slične aparate - Dio 2: Otpornost - Norma za obitelj proizvoda
(CZ) - Elektromagnetická kompatibilita - Požadavky na domácí spotřebiče, elektrické nářadí a podobné přístroje - Část 2: Odolnost - Norma pro skupinu výrobků
(EE) - Elektromagnetiline ühilduvus. Nõuded kodumasinale, elektrilistele tööriistadele ja sarnastele seadmetele. Osa 2: Häiringukindlus. Tooteperekonna standard
(IT) - Compatibilità elettromagnetica - Requisiti per elettrodomestici, utensili elettrici e apparecchi simili - Parte 2: Immunità - Norma di famiglia di prodotti
(PT) - Compatibilidade eletromagnética - Requisitos para eletrodomésticos, ferramentas elétricas e aparelhos similares - Parte 2: Imunidade - Norma de família de produtos



compressoren
AIRPRESS

(ES) - Compatibilidad electromagnética - Requisitos para electrodomésticos, herramientas eléctricas y aparatos similares - Parte 2: Inmunidad - Norma de familia de productos
(UA) - Електромагнітна сумісність - Вимоги до побутових приладів, електроінструментів та подібних апаратів - Частина 2: Завадостійкість - Стандарт сімейства виробів
(FI) - Sähkömagneettinen yhteensopivuus - Kodinkoneiden, sähkötyökalujen ja vastaavien laitteiden vaatimukset - Osa 2: Häiriönsieto - Tuoteperhestandardi
(DK) - Elektromagnetisk kompatibilitet - Krav til husholdningsapparater, elektrisk værktøj og lignende apparater - Del 2: Immunitet - Produktfamiljestandard
(SE) - Elektromagnetisk kompatibilitet - Krav för hushållsapparater, elverktyg och liknande apparater - Del 2: Immunitet - Produktfamiljestandard
(NO) - Elektromagnetisk kompatibilitet - Krav til husholdningsapparater, elektriske verktøy og lignende apparater - Del 2: Immunitet - Produktfamiljestandard
(SI) - Elektromagnetna združljivost - Zahteve za gospodinjne aparate, električno orodje in podobne aparate - 2. del: Odpornost - Standard za družino izdelkov
(AL) - Pajtueshmëria elektromagnetike - Kërkesat për pajisjet shtëpiake, veglat elektrike dhe aparatura të ngjashme - Pjesa 2: Imuniteti - Standardi i familjes së produktit
(XS) - Електромагнетна компатибилност - Захтеви за кућне апарате, електричне алате и сличне апарате - Део 2: Имунитет - Стандард породице производа
(MK) - Електромагнетна компатибилност - Барања за апарати за домаќинство, електрични алати и слични апарати - Дел 2: Отпорност - Стандард за семејство на производи

EN 61000-3-2:2014,

(EN) - Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 3-2: Limits - Limits for harmonic current emissions (equipment input current ≤ 16 A per phase)
(NL) - Elektromagnetische compatibiliteit (EMC) - Deel 3-2: Limieten - Limieten voor harmonische stroomemissies (ingangsstroom van de apparatuur ≤ 16 A per fase)
(PL) - Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) – Część 3-2: Dopuszczalne poziomy – Dopuszczalne poziomy emisji harmoniczných prądu (prąd wejściowy urządzenia ≤ 16 A na fazę)
(DE) - Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 3-2: Grenzwerte - Grenzwerte für Oberschwingungsströme (Geräteeingangsstrom ≤ 16 A pro Phase)
(FR) - Compatibilité électromagnétique (CEM) - Partie 3-2 : Limites - Limites d'émission de courant harmonique (courant d'entrée de l'équipement ≤ 16 A par phase)
(HU) - Elektromágneses összeférhetőség (EMC) - 3-2. rész: Határértékek - A harmonikus áramkibocsátás határértékei (berendezés bemeneti árama ≤ 16 A fázisonként)
(RO) - Compatibilitate electromagnetică (EMC) - Partea 3-2: Limite - Limite pentru emisiile de curent armonic (curent de intrare al echipamentului ≤ 16 A pe fază)
(SK) - Elektromagnetická kompatibilita (EMC) – Časť 3-2: Limity – Limity pre emisie harmonických prúdov (vstupný prúd zariadenia ≤ 16 A na fázu)
(LV) - Elektromagnētiskā saderība (EMS) — 3-2. daļa: Robežas — Harmoniku strāvas emisiju robežas (iekārtu ieejas strāva ≤ 16 A uz fāzi)
(LT) - Elektromagnetinis suderinamumas (EMS). 3-2 dalis. Ribinės vertės. Harmoninių srovų emisijos ribos (įrangos įėjimo srovė ≤ 16 A vienai fazei)
(HR) - Elektromagnetska kompatibilnost (EMC) - Dio 3-2: Granice - Granice za emisije harmonijskih struja (ulazna struja opreme ≤ 16 A po fazi)
(CZ) - Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Část 3-2: Meze - Meze pro emise harmonických proudů (vstupní proud zařízení ≤ 16 A na fázi)
(EE) - Elektromagnetiline ühilduvus (EMC). Osa 3-2: Piirväärtused. Harmooniliste voolude emissiooni piirväärtused (seadme sisendvool ≤ 16 A faasi kohta)
(IT) - Compatibilità elettromagnetica (EMC) - Parte 3-2: Limiti - Limiti per le emissioni di corrente armonica (corrente di ingresso dell'apparecchiatura ≤ 16 A per fase)
(PT) - Compatibilidade eletromagnética (CEM) - Parte 3-2: Limites - Limites para emissões de corrente harmónica (corrente de entrada do equipamento ≤ 16 A por fase)
(ES) - Compatibilidad electromagnética (CEM) - Parte 3-2: Límites - Límites para emisiones de corriente armónica (corriente de entrada del equipo ≤ 16 A por fase)
(UA) - Електромагнітна сумісність (EMC) - Частина 3-2: Обмеження - Обмеження для випромінювання гармонік струму (вхідний струм обладнання ≤ 16 A на фазу)
(FI) - Sähkömagneettinen yhteensopivuus (EMC) - Osa 3-2: Raja-arvot - Harmonisten virtojen päästöjen raja-arvot (laitteen tulovirta ≤ 16 A vaihetta kohden)
(DK) - Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) - Del 3-2: Grænser - Grænser for harmonisk strømudledning (udstyrsindgangsstrøm ≤ 16 A pr. fase)
(SE) - Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) - Del 3-2: Gränser - Gränser för harmoniska strömmemissioner (utrustningens ingångsström ≤ 16 A per fas)
(NO) - Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) - Del 3-2: Grenser - Grenser for harmonisk strømutslipp (utstyrsinngangsstrøm ≤ 16 A per fase)
(SI) - Elektromagnetna združljivost (EMC) - 3-2. del: Meje - Meje za emisije harmonskih tokov (vhodni tok opreme ≤ 16 A na fazo)
(AL) - Pajtueshmëria elektromagnetike (EMC) - Pjesa 3-2: Kufizimet - Kufizimet për emetimet e rrymës harmonike (rryma hyrëse e pajisjes ≤ 16 A për fazë)



compressoren
AIRPRESS

(XS) - Электромагнетна компатибилност (EMK) - Део 3-2: Ограничења - Ограничења за емисије хармоничних струја (улазна струја опреме ≤ 16 А по фази)

(МК) - Электромагнетна компатибилност (ЕМС) - Дел 3-2: Ограничувања - Ограничувања за емисији на хармонични струи (влезна струја на опремата ≤ 16 А по фаза)

EN 61000-3-3:2013,

(EN) - Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 3-3: Limits - Limitation of voltage changes, voltage fluctuations and flicker in public low-voltage supply systems, for equipment with rated current ≤ 16 A per phase and not subject to conditional connection

(NL) - Elektromagnetische compatibiliteit (EMC) - Deel 3-3: Limieten - Limieten van spanningsveranderingen, spanningsschommelingen en flikkering in openbare laagspanningsnetwerken, voor apparatuur met een nominale stroom ≤ 16 A per fase en niet onderworpen aan voorwaardelijke aansluiting

(PL) - Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) - Część 3-3: Poziomy dopuszczalne - Ograniczanie zmian napięcia, wahań napięcia i migotania światła w publicznych sieciach niskiego napięcia, dla urządzeń o prądzie znamionowym fazowym ≤ 16 A i niepodlegających warunkowemu przyłączeniu

(DE) - Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 3-3: Grenzwerte - Begrenzung von Spannungsänderungen, Spannungsschwankungen und Flicker in öffentlichen Niederspannungs-Versorgungsnetzen für Geräte mit einem Nennstrom ≤ 16 A pro Phase, die keiner Anschlussbedingung unterliegen

(FR) - Compatibilité électromagnétique (CEM) - Partie 3-3 : Limites - Limitation des variations de tension, des fluctuations de tension et du papillotement dans les réseaux publics d'alimentation basse tension, pour les équipements dont le courant nominal est inférieur ou égal à 16 A par phase et qui ne sont pas soumis à un raccordement conditionnel

(HU) - Elektromágneses összeférhetőség (EMC) - 3-3. rész: Határértékek - Feszültségváltozások, feszültségingadozások és villogás korlátozása nyilvános kisfeszültségű ellátórendszerekben, fázisonként ≤ 16 A névleges áramú és feltételes csatlakozás nélküli berendezések esetében

(RO) - Compatibilitate electromagnetică (EMC) - Partea 3-3: Limite - Limitarea variațiilor de tensiune, a fluctuațiilor de tensiune și a pâlpâirii în sistemele publice de alimentare de joasă tensiune, pentru echipamente cu curent nominal ≤ 16 A pe fază și care nu sunt supuse conectării condiționate

(SK) - Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Časť 3-3: Limity - Obmedzenie zmien napätia, kolísania napätia a blikania vo verejných nízkonapäťových napájacích systémoch pre zariadenia s menovitým fázovým prúdom ≤ 16 A, ktoré nepodliehajú podmienenému pripojeniu.

(LV) - Elektromagnētiskā saderība (EMS) - 3.-3. daļa: Robežas - Sprieguma izmaiņu, sprieguma svārstību un mirgošanas ierobežojumi publiskajās zemsprieguma elektroapgādes sistēmās iekārtām ar nominālo strāvu ≤ 16 A uz fāzi un kurām nav piemērojami nosacīti pieslēgumi

(LT) - Elektromagnetinis suderinamumas (EMS). 3-3 dalis. Ribinės vertės. Įtampos pokyčių, įtampos svyravimų ir mirgėjimo ribojimas viešosiose žemosios įtampos tiekimo sistemose, kai įranga, kurios vardinė srovė ≤ 16 A vienai fazei ir kuriai netaikomas sąlyginis prijungimas.

(HR) - Elektromagnetska kompatibilnost (EMC) - Dio 3-3: Granice - Ograničenje promjena napona, fluktuacija napona i flikera u javnim niskonaponskim sustavima napajanja, za opremu nazivne struje ≤ 16 A po fazi koja nije predmet uvjetnog spajanja

(CZ) - Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Část 3-3: Meze - Omezení změn napětí, kolísání napětí a flickru ve veřejných nízkonapětových napájecích sítích pro zařízení se jmenovitým fázovým proudem ≤ 16 A, která nepodléhají podmíněnému připojení

(EE) - Elektromagnetiline ühilduvus (EMC). Osa 3-3: Piirangud. Pinge muutuste, pingekõikumiste ja välkluse piiramine avalikes madalpingevarustussüsteemides seadmete puhul, mille nimivool on ≤ 16 A faasi kohta ja mis ei kuulu tingimusliku ühendamise alla.

(IT) - Compatibilità elettromagnetica (EMC) - Parte 3-3: Limiti - Limitazione delle variazioni di tensione, delle fluttuazioni di tensione e dello sfarfallio nei sistemi di alimentazione pubblici a bassa tensione, per apparecchiature con corrente nominale ≤ 16 A per fase e non soggette a connessione condizionata

(PT) - Compatibilidade eletromagnética (CEM) - Parte 3-3: Limites - Limitação das variações de tensão, flutuações de tensão e cintilação em sistemas públicos de alimentação de baixa tensão, para equipamentos com corrente nominal ≤ 16 A por fase e não sujeitos a ligação condicional

(ES) - Compatibilidad electromagnética (CEM) - Parte 3-3: Límites - Limitación de cambios de tensión, fluctuaciones de tensión y parpadeos en sistemas públicos de suministro de baja tensión, para equipos con corriente nominal ≤ 16 A por fase y no sujetos a conexión condicional

(UA) - Электромагнітна сумісність (ЕМС) - Частина 3-3: Межі - Обмеження змін напруги, коливань напруги та мерехтіння в низьковольтних системах електропостачання загального користування для обладнання з номінальним струмом ≤ 16 А на фазу, яке не підлягає умовному підключенню

(FI) - Sähkömagneettinen yhteensopivuus (EMC) - Osa 3-3: Raja-arvot - Jännitemuutosten, jännitevaihteluiden ja välkynnän rajoittaminen julkisissa pienjänniteverkoissa laitteille, joiden nimellisvirta on ≤ 16 A vaihetta kohden ja joille ei ole asetettu ehdollisia kytkentäehtoja

(DK) - Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) - Del 3-3: Grænser - Begrænsning af spændingsændringer, spændingsfluktuationer og flimmer i offentlige lavspændingsforsyningssystemer, for udstyr med nominel strøm ≤ 16 A pr. fase og ikke underlagt betinget tilslutning

(SE) - Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) - Del 3-3: Gränser - Begränsning av spänningsförändringar, spänningsfluktuationer och flimmer i offentliga lågspänningssystem, för utrustning med märkström ≤ 16 A per fas och som inte är föremål för villkorlig anslutning

(NO) - Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) - Del 3-3: Grenser - Begrensning av spenningsendringer, spenningsfluktasjoner og flimmer i offentlige lavspenningsforsyningssystemer, for utstyr med nominell strøm ≤ 16 A per fase og ikke underlagt betinget tilkobling

(SI) - Elektromagnetna združljivost (EMC) - 3-3. del: Meje - Omejitve sprememb napetosti, nihanj napetosti in utripanja v javnih nizkonapetostnih napajalnih sistemih za opremo z nazivnim tokom ≤ 16 A na fazo, ki ni pogojno priključena

(AL) - Pajtueshmëria elektromagnetike (EMC) - Pjesa 3-3: Kufizimet - Kufizimi i ndryshimeve të tensionit, luhatjeve të tensionit dhe dridhjeve në sistemet publike të furnizimit me tension të ulët, për pajisjet me rrymë të vlerësuar ≤ 16 A për fazë dhe që nuk i nënshtrohen lidhjes së kushtëzuar

(XS) - Электромагнетна компатибилност (ЕМК) - Део 3-3: Границе - Ограничење промена напона, флукуација напона и фликера у јавним системима ниског напона, за опрему са називном струјом ≤ 16 А по фази и која није предмет условног прикључења



compressoren
AIRPRESS

(МК) - Електромагнетна компатибилност (ЕМС) - Дел 3-3: Ограничувања - Ограничување на промени на напонот, флукутации на напонот и треперење во јавни нисконапонски системи за напојување, за опрема со номинална струја ≤ 16 А по фаза и која не е предмет на условно поврзување

EN 1012-1:2010,

(EN) - Compressors and vacuum pumps - Safety requirements - Part 1: Air compressors
(NL) - Compressoren en vacuumpompen - Veiligheidseisen - Deel 1: Luchtcompressoren
(PL) - Sprężarki i pompy próżniowe – Wymagania bezpieczeństwa – Część 1: Sprężarki powietrza
(DE) - Kompressoren und Vakuumpumpen - Sicherheitsanforderungen - Teil 1: Luftkompressoren
(FR) - Compresseurs et pompes à vide - Exigences de sécurité - Partie 1 : Compresseurs d'air
(HU) - Kompresszorok és vákuumszivattyúk. Biztonsági követelmények. 1. rész: Légkompresszorok
(RO) - Compressoare și pompe de vid. Cerințe de securitate. Partea 1: Compressoare de aer
(SK) - Kompresory a vákuové vývěvy - Bezpečnostné požiadavky - Časť 1: Vzduchové kompresory
(LV) - Kompresori un vakuumsūkņi. Drošības prasības. 1. daļa: Gaisa kompresori
(LT) - Kompresoriai ir vakuuminiai siurbliai. Saugos reikalavimai. 1 dalis. Oro kompresoriai
(HR) - Kompresori i vakuumske pumpe - Sigurnosni zahtjevi - Dio 1: Zračni kompresori
(CZ) - Kompresory a vývěvy - Bezpečnostní požadavky - Část 1: Vzduchové kompresory
(EE) - Kompessorid ja vaakumpumbad. Ohutusnõuded. Osa 1: Õhukompessorid
(IT) - Compressori e pompe per vuoto - Requisiti di sicurezza - Parte 1: Compressori d'aria
(PT) - Compressores e bombas de vácuo - Requisitos de segurança - Parte 1: Compressores de ar
(ES) - Compresores y bombas de vacío - Requisitos de seguridad - Parte 1: Compresores de aire
(UA) - Компресори та вакуумні насоси - Вимоги безпеки - Частина 1: Повітряні компресори
(FI) - Kompessorit ja tyhjiöpumput - Turvallisuusvaatimukset - Osa 1: Ilmakompessorit
(DK) - Kompessorer og vakuumpumper - Sikkerhedskrav - Del 1: Luftkompressorer
(SE) - Kompessorer och vakuumpumpar - Säkerhetskrav - Del 1: Luftkompressorer
(NO) - Kompessorer og vakuumpumper – Sikkerhetskrav – Del 1: Luftkompressorer
(SI) - Kompresorji i vakuumske črpalke - Varnostne zahteve - 1. del: Zračni kompresorji
(AL) - Kompresorë dhe pompa vakumi - Kërkesat e sigurisë - Pjesa 1: Kompresorë ajri
(XS) - Компресори и вакуум пумпе - Безбедносни захтеви - Део 1: Ваздушни компресори
(МК) - Компресори и вакуум пумпи - Безбедносни барања - Дел 1: Воздушни компресори

EN 60204-1:2006+A1:2009,

(EN) - Safety of machinery - Electrical equipment of machines - Part 1: General requirements
(NL) - Veiligheid van machines - Elektrische uitrustung van machines - Deel 1: Algemene eisen
(PL) - Bezpieczeństwo maszyn – Wyposażenie elektryczne maszyn – Część 1: Wymagania ogólne
(DE) - Sicherheit von Maschinen - Elektrische Ausrüstung von Maschinen - Teil 1: Allgemeine Anforderungen
(FR) - Sécurité des machines - Équipement électrique des machines - Partie 1 : Exigences générales
(HU) - Gépek biztonsága - Gépek villamos berendezései - 1. rész: Általános követelmények
(RO) - Securitatea mașinilor - Echipamentul electric al mașinilor - Partea 1: Cerințe generale
(SK) - Bezpečnosť strojov - Elektrické zariadenia strojov - Časť 1: Všeobecné požiadavky
(LV) - Mašīnu drošība. Mašīnu elektroiekārtas. 1. daļa: Vispārīgās prasības
(LT) - Mašinų sauga. Mašinų elektros įranga. 1 dalis. Bendrieji reikalavimai
(HR) - Sigurnost strojeva - Električna oprema strojeva - 1. dio: Opći zahtjevi
(CZ) - Bezpečnost strojních zařízení - Elektrická zařízení strojů - Část 1: Všeobecné požadavky
(EE) - Masinate ohutus. Masinate elektriseadmed. Osa 1: Üldnõuded
(IT) - Sicurezza del macchinario - Equipaggiamento elettrico delle macchine - Parte 1: Prescrizioni generali
(PT) - Segurança de máquinas - Equipamentos elétricos de máquinas - Parte 1: Requisitos gerais
(ES) - Seguridad de las máquinas - Equipo eléctrico de las máquinas - Parte 1: Requisitos generales
(UA) - Безпека машин - Електрообладнання машин - Частина 1: Загальні вимоги
(FI) - Koneturvallisuus - Koneiden sähkölaitteet - Osa 1: Yleiset vaatimukset
(DK) - Maskinsikkerhed - Maskiners elektriske udstyr - Del 1: Generelle krav
(SE) - Maskinsäkerhet - Maskiners elektriska utrustning - Del 1: Allmänna krav
(NO) - Maskinsikkerhet - Elektrisk utstyr til maskiner - Del 1: Generelle krav
(SI) - Varnost strojev - Električna oprema strojev - 1. del: Splošne zahteve
(AL) - Siguria e makinerive - Pajisjet elektrike të makinave - Pjesa 1: Kërkesa të përgjithshme
(XS) - Безбедност машина - Електрична опрема машина - Део 1: Општи захтеви
(МК) - Безбедност на машините - Електрична опрема на машините - Дел 1: Општи барања

Notified body / aangemelde instantie / jednostka notyfikowana / benannte Stelle / organisme notifié / bejelentett szervezet / organism notificat / notifikovaná osoba / notificēta iestāde / notifikuota įstaiga / prijavljeno tijelo / notifikovaná osoba / teavitatud asutus / organismo notificato / organismo notificado / organismo notificado / назначений орган / ilmoitettu laitos / Bemyndiget organ / Anmält organ / Godkjent organ / Pobotana oseba / Organ i njoftuar / Обавештено тело / Овластено тело:

TÜV SÜD Product Service GmbH 0123



compressoren
AIRPRESS

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. / Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant. / Niniejsza deklaracja zgodności została wydana na wyłączną odpowiedzialność producenta. / Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt. / Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant. / Ez a megfelelőségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére készült. / Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului. / Toto vyhlásenie o zhode bolo vydané na výlučnú zodpovednosť výrobcu. / Šis atbilstības deklarācijas dokuments ir izdots tikai ražotāja atbildībā. / Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe. / Ova izjava o skladnosti izdana je isključivo na odgovornost proizvođača. / Toto prohlášení o shodě bylo vydáno na výhradní odpovědnost výrobce. / Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel. / La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la sola responsabilità del fabbricante. / A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante. / La presente declaración de conformidad se emite bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante. / Ця декларація відповідності видана під виключну відповідальність виробника. / Tāma vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla. / Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens eget ansvar. / Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. / Denne samsvarserklæringen er utstedt på produsentens eget ansvar. / Ta izjava o skladnosti je izdana na izključno odgovornost proizvajalca.

/ Kjo deklarata e konformiteti lëshohet nën përgjegjësinë e vetme të prodhuesit. / Ова декларација о усаглашености издаје се под искључивом одговорношћу произвођача. / Оваа декларација за сообразност се издава под единствена одговорност на производителот.

Person responsible for technical documentation / verantwoordelijke personen voor technische documentatie / osoba posiadająca dokumentację techniczną / Verantwortlich für die technische Dokumentation / responsable de la documentation technique / a műszaki dokumentációt birtokló személy / persoana care deține documentația tehnică / osoba, ktorá má technickú dokumentáciu / persona, kurai ir tehniskā dokumentācija / asmuo, turintis techninę dokumentaciją / osoba koja posjeduje tehničku dokumentaciju / osoba, která má technickou dokumentaci / isik, kellel on tehniline dokumentatsioon / persona in possesso della documentazione tecnica / pessoa que possui a documentação técnica / persona que posee la documentación técnica / особа, що має технічну документацію / henkilö, jolla on tekninen dokumentaatio / Ansvarlig for teknisk dokumentation / Ansvarig för teknisk dokumentation / Ansvarlig for teknisk dokumentasjon / Oseba, odgovorna za tehnično dokumentacijo / Personi përgjegjës për dokumentacionin teknik / Особа одговорна за техничку документацију / Лице одговорно за техничка документација: Dawid Jankowski, Airpress Polska Sp. z o.o., Rynekowa 156, 62-081 Przeźmierowo, Poland.



Dawid Jankowski, CEO
09.09.2025, Przeźmierowo, Poland